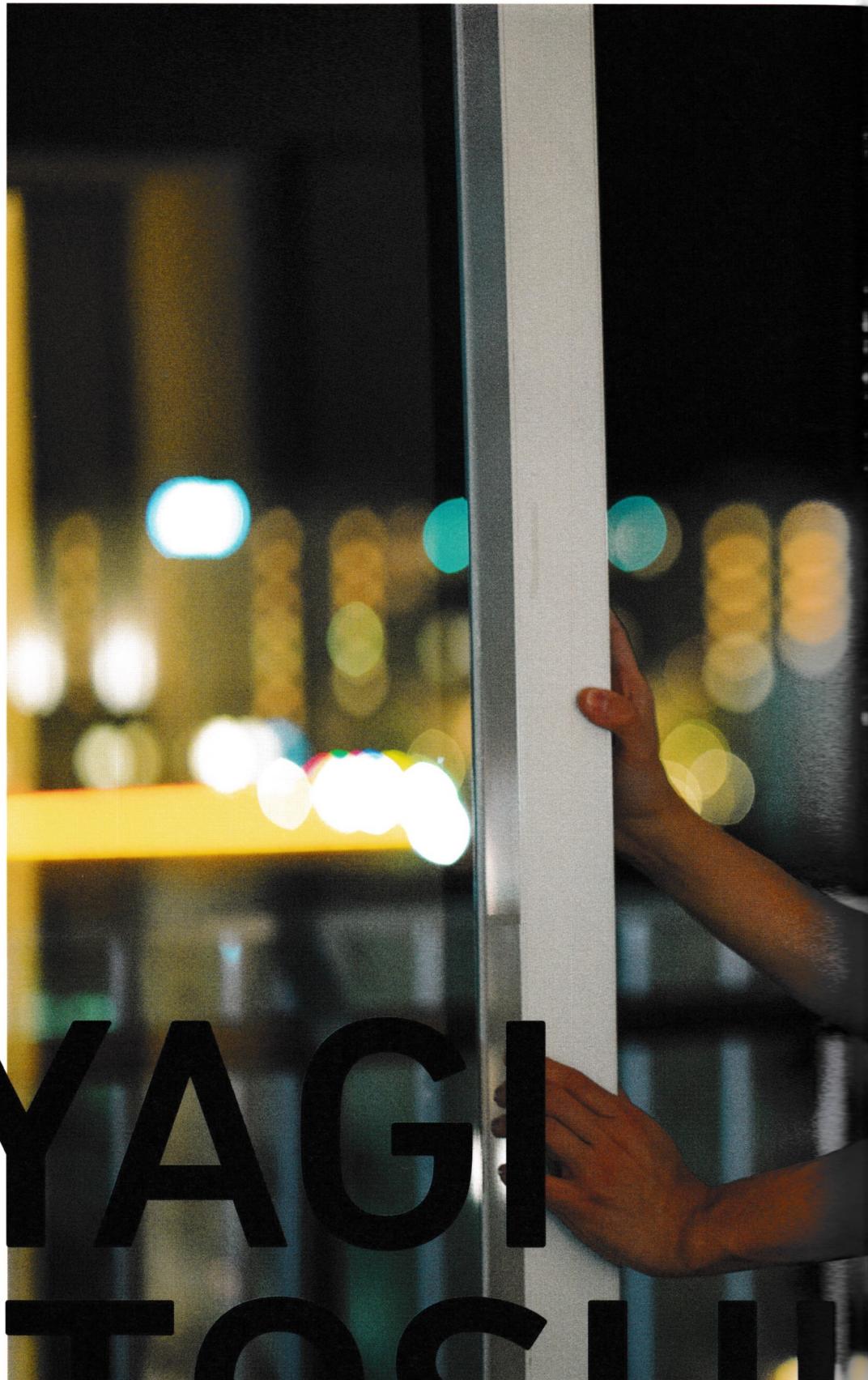


MIYAGI FUTOSHI

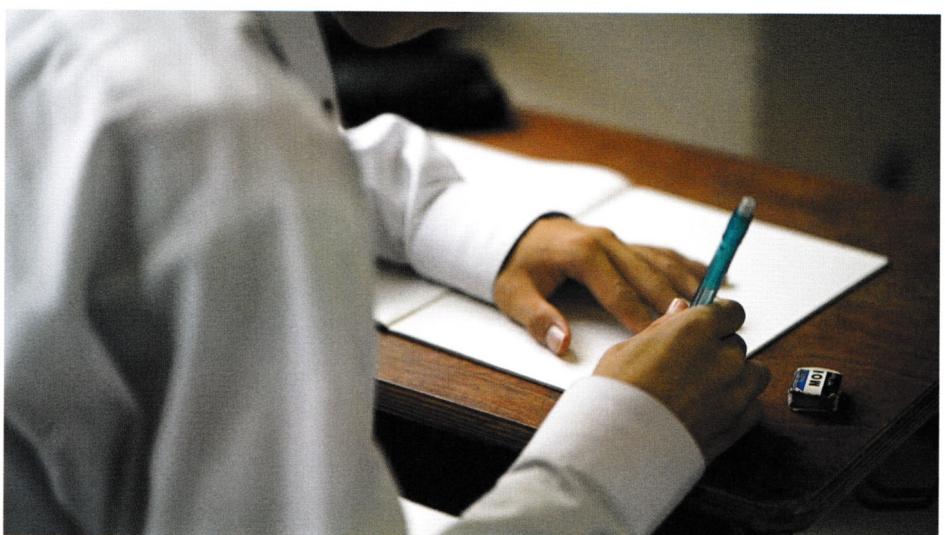
ミヤギフトシ





花の名前
Flower Names
2015







左 | left
花の名前
Flower Names
2015

右 | right
(春を)偲んで
In Remembrance (Spring)
2016

展示風景:「六本木クロッシング2016展:僕の身体、あなたの声」森美術館、東京、2016
Installation view: *Roppongi Crossing 2016: My Body, Your Voice*, Mori Art Museum, Tokyo, 2016

ミヤギフトシ

1981年沖縄生まれ
東京在住

Miyagi Futoshi

Born 1981 in Okinawa.
Lives and works in Tokyo.

2012年より継続しているプロジェクト「American Boyfriend」において、アメリカと日本、そして沖縄の政治的な関係を背景に、男性間の親密な物語を映像と語りで綴ってゆく作品を手がけているミヤギフトシ。国家の狭間で紡がれる個人の恋物語が、引用するクラシック音楽や小説によって、時に切なく、時にロマンチックに響く。

本展のインсталレーションは、5章からなる映像作品《花の名前》(2015)を中心に構成され、物語は花の園に住まう女神フローラの前身クロリスにまつわる神話から始まる。それが、ゼピュルス、アポロ、ヒュアキントスといった男たちの愛を巡る神話、そして、フランスの作家マルセル・プルーストと作曲家レイナルド・アーンといった同性愛者たちの物語へ移ってゆく。最終章では、沖縄に駐留する米軍兵士のドラッグクイーンが、アーン作曲の「クロリスに」を歌い、物語は再びクロリスの神話に戻る。暴力や同性愛にまつわる、表立って語られることのない愛のかたちに触れながら、ゼピュルスとフローラ、あるいは米軍基地のなかのドラッグクイーンといった一連の関係が時代を超えて伸縮または反復し、少しづつ捩れながらつながっている。インсталレーションではそのほか、人生や愛、そして世界の両義的な感覚を歌うジョニ・ミッケル原曲の「Both Sides, Now」のメロディーや、フローラのその後の姿を表すテキストなどが加わり、恋人たちの物語はいくつもの関係を結びながら解かれ、終わることなく続いている。[O.K.]

As part of *American Boyfriend*, an ongoing project begun in 2012, Miyagi Futoshi produces works that weave together through videos and narratives intimate stories of male relationships against the backdrop of US-Japan relations and the political relationships in Okinawa. With their referencing of classical music and novels, the personal love stories spun in the spaces between states are sometimes heartbreakingly, sometimes romantically.

This installation centers on the video work *Flower Names* (2015), a five-chapter story beginning with Chloris, the mythical Greek nymph of flowers, Spring, and new growth (later called the goddess Flora by Roman authors). The following chapters reference myths of male love involving Zephyrus, Apollo and Hyacinthus, and stories of early modern (closeted) couple as French writer Marcel Proust and composer Reynaldo Hahn. In the final chapter, an American serviceman stationed in Okinawa sings Hahn's "À Chloris" (To Chloris) dressed in drag, and the story returns to the myth of Chloris. In the work relationships morph and repeat—whether those of myth and historical fact, or current LGBT Americans serving in the military—to depict a distinctive but latent history of love and violence in human experience. The installation also incorporates the melody from Joni Mitchell's "Both Sides, Now," which touches on the ambiguous nature of life, love and the world, and text and images, concerning later tales of Flora, with multiple relationships formed and broken as the love story goes on without an end. [O.K.]



MY BODY YOUR VOICE

ROPPONGI CROSSING 2016

六本木クロッシング2016展 | 僕の身体、あなたの声

『六本木クロッシング 2016 展僕の身体、あなたの声』

2016年5月1日 P58-63